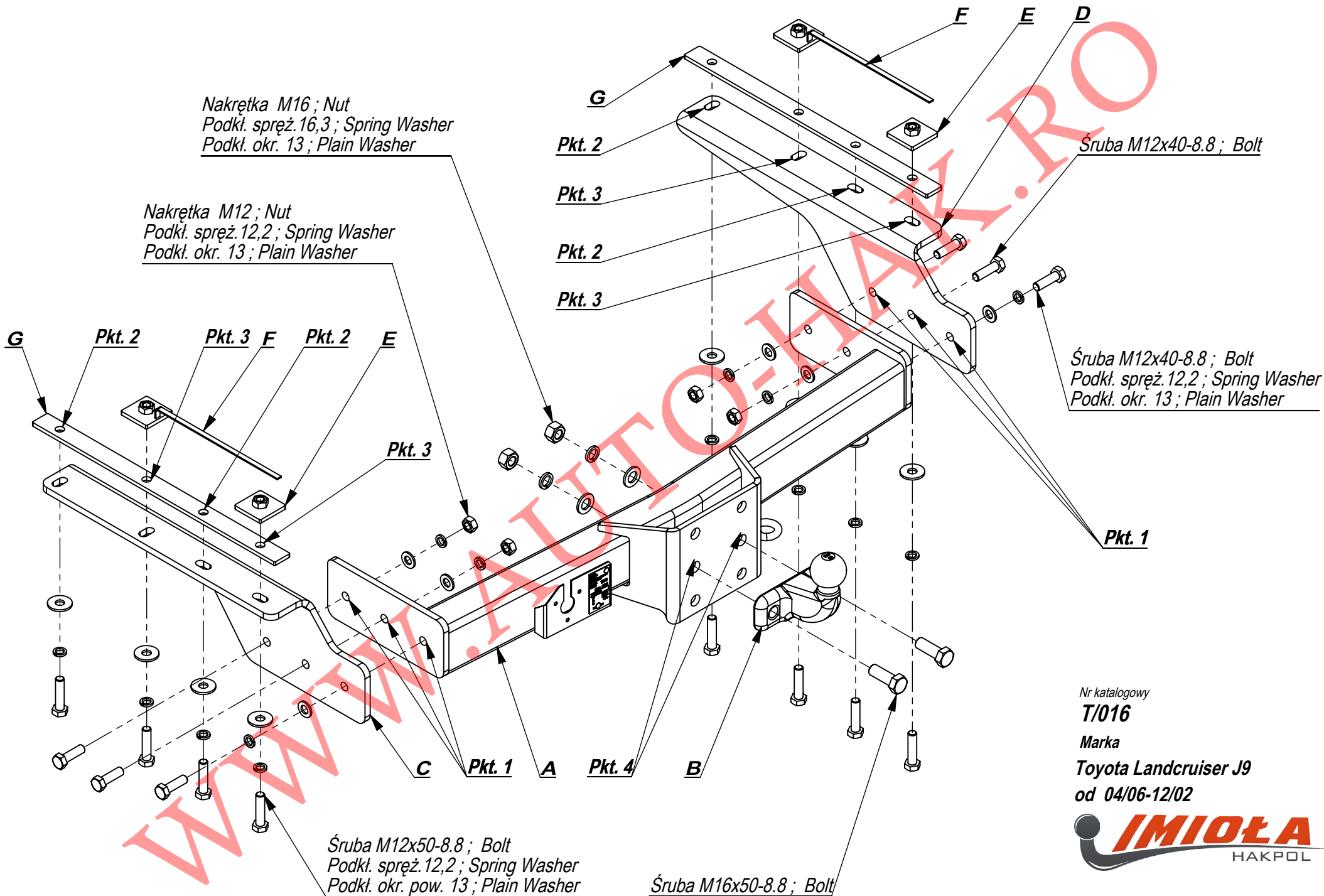


Nakrętka M16; Nut  
Podkł. spręż. 16,3; Spring Washer  
Podkł. okr. 13; Plain Washer

Nakrętka M12; Nut  
Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer  
Podkł. okr. 13; Plain Washer



Nr katalogowy

**T/016**

Marka

**Toyota Landcruiser J9**

od 04/06-12/02

**MIOLA**  
HAKPOL

Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

| Oznaczenie zacisku | Zacisk do łączenia przewodów      | Kolory           |
|--------------------|-----------------------------------|------------------|
| 31                 | do masy pojazdu                   | Biały , white    |
| L                  | do świateł kierunku jazdy lewych  | Żółty , yellow   |
| R                  | do świateł kierunku jazdy prawych | zielony, green   |
| 54                 | do świateł hamowania              | czerwony, red    |
| 58L                | do świateł pozycyjnych lewych     | czarny, black    |
| 58R                | do świateł pozycyjnych prawych    | brązowy, brown   |
| +                  | tylne światła przeciwmgłowe       | niebieski , blue |

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)







Torque settings for nuts and bolts (8.8)

|     |        |     |        |
|-----|--------|-----|--------|
| M8  | 25 Nm  | M12 | 85 Nm  |
| M10 | 55 Nm  | M14 | 135 Nm |
| M16 | 195 Nm |     |        |

**TOYOTA LANDCRUISER J 90**  
**04/96 – 12/02**  
**NO CAT. T/016**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

**ZESTAW ŚRUBOWY:**  
**FASTENING MEANS:**

|   |              |       |   |  |
|---|--------------|-------|---|--|
|  | -M12x50 8.8  | 4szt  |  |  |
|   | -M12x40 8.8  | 6szt  |   |  |
|   | -M12x45x1,25 | 6szt  |   |  |
|   | -M10x35 8.8  | 4szt  |   |  |
|  | -M12         | 14szt |  |  |
|   | -M10         | 4szt  |   |  |
|  | -M12         | 14szt |   |  |
|   | -M10         | 4szt  |   |  |
|  | -M12         | 4szt  |   |  |
|   | -M10         | 4szt  |   |  |

- Deșurubați mânerele de remorcare (nu vor fi mai utilizat).
- Demontați amortizorul de umerăș spate.
- Deșurubați scutul rezervorului de combustibil.
- Înșurubați elementele C și D la clema de metal cu șuruburi M12x45x1,25 8.8 (punctul 3), folosind șaibe elastice G.
- Perforați găurile Ø 12,5 în clema de metal prin orificiile din elementele C și D.
- Introduceți plăcile cu E nuci și F în clemele de metal și șurub cu șuruburi M12x50 8,8 (punctul 2).
- Înșurubați principala transversală cu un element C și D și șurub cu șuruburi M12x40 8.8 (punctul 1).
- Strângeți toate șuruburile în funcție de setarea de cuplu vezi tabelul.
- Fixați cu șuruburi M10x35 mingea 8.8.
- Conectați cablurile electrice.

- Unscrew the towing handles (they will not be used any more).
- Disassemble the damper from the rear hanger.
- Unscrew the shield of the fuel tank.
- Screw the elements C and D to the metal clamp with bolts M12x45x1,25 8.8 (point 3) using spring washers G.
- Drill the holes ø 12,5 in the metal clamp through the holes in the elements C and D.
- Insert the plates with nuts E and F in the metal clamps and screw with bolts M12x50 8.8 (point 2).
- Screw the main bar A to the elements C and D and screw with bolts M12x40 8.8 (point 1).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Fix the ball with bolts M10x35 8.8.
- Connect the electric wires.

## S.C. AUTO GEDAL IMPEX S.R.L.

Tel: +40 745.805.990 / +40 737.122.471

Email: autogedal@gmail.com

office@auto-hak.ro

Web Page: www.auto-hak.ro

## TOYOTA LANDCRUISER J 90

### Carlig remorcare Toyota Land Cruiser 3 usi 1996-2003 tip semidemontabil Hakpol

1. Producant zoboviazuje se do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesiacy od daty zakupu lub 24 miesiacy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymiane wadliwego wyrobu dokonuje sie w miejscu zakupu lub bezposrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczep kulowy, ktorego uszkodzenie nastapilo:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidlowej obslugi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedazy, pieczeni sklepu lub warsztatu montujacego, nie moze sluzyc jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidlowego zamontowania zaczepu.

### Przeznaczenie

Zaczep kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

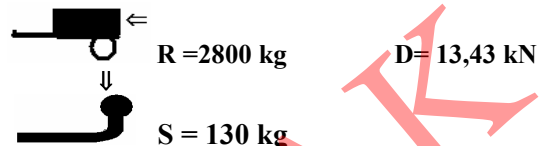
### Warunki zamontowania

Zaczep moze byc zamontowany i eksploatowany w samochodzie, ktory posiada wlasciwy stan techniczny elementow podwozia, poprzez ktore nastepuje podlaczzenie zaczepu.

Elementy te nie moga byc uszkodzone mechanicznie ani poprzez dzialanie korozji.

### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczep posiada tabliczke znamionowa obowiazujaca uzytkownika w zakresie prawidlowego i bezpiecznego obciazenia.



W czasie calej eksploatacji nalezy poszczegolne elementy zaczepu utrzymywac w nalezytym stanie technicznym (wlasciwie dokreczone elementy zlaczone, calosc konstrukcji zabezpieczona przed dzialaniem korozji).

Przyczepa musi byc polaczona z samochodem dodatkowym zlaczem o odpowiedniej wytrzymałości (lancuch, linka z zapiecieniem).

### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkode, wykluczaja dalsza eksploatacje zaczepu.

Uszkodzony zaczep kulowy nie moze byc naprawiany.

Sprawdzic sruby mocujace zaczep kulowy po okolo 1000 km przebiegu eksploatacji.

Nacisk pionowy na kule zaczepu nie moze przekroczyc 130 kg.

**Po zamontowaniu zaczepu kulowego nalezy dokonac przegladu na stacji diagnostycznej!**

data sprzedazy.....

nr rej poj .....

Data produkcji.....-.....  
m-c rok.

.....  
pieczen sprzedawcy.

**Hak jest produkowany zgodnie z wytycznymi regulaminu EKG/ONZ:**

**Nr certyfikatu zgodności: 10/09**

**10/09**